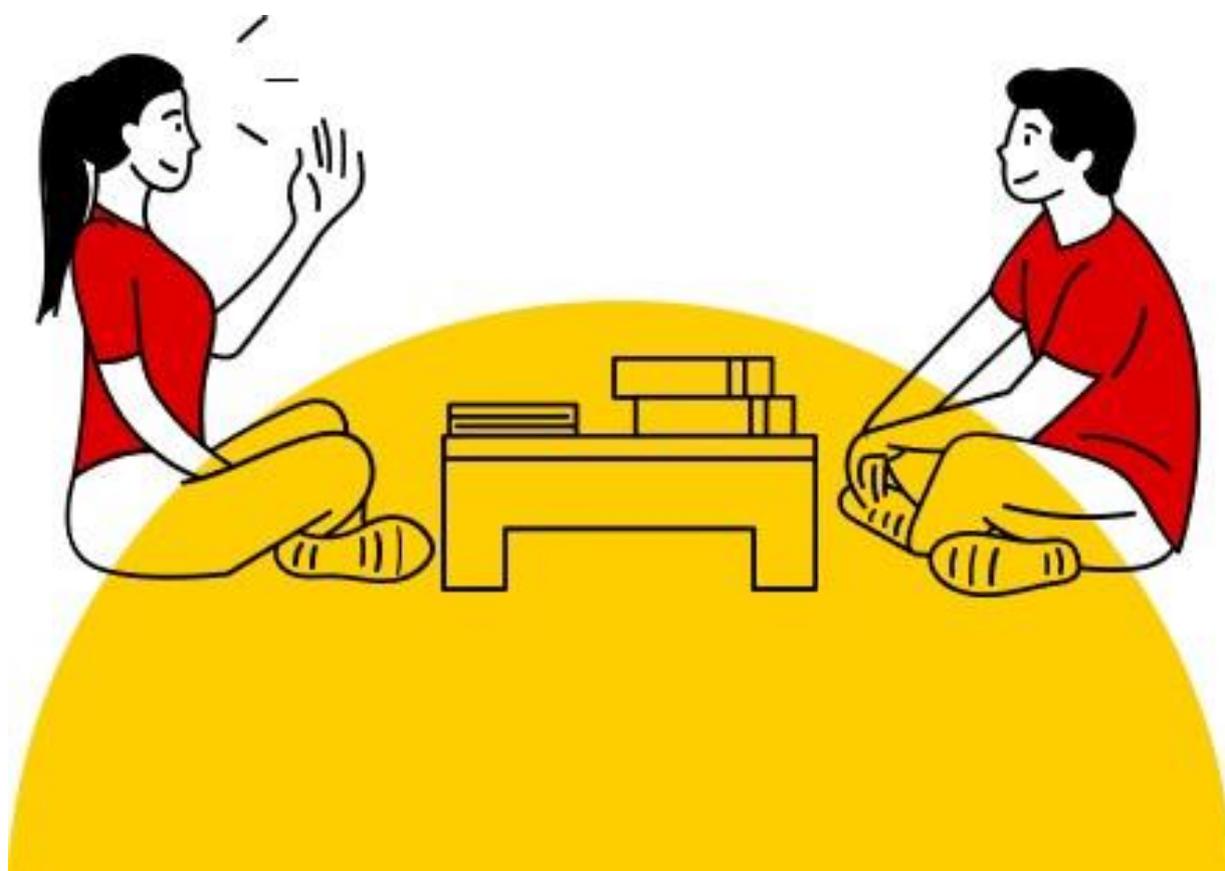


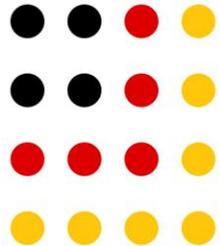
AUTENTYCZNY NIEMIECKI

ODCINEK 19

Ucz się mówić tak jak Niemcy!

Prawdziwe codzienne rozmowy na różne tematy.





Die Aufnahme – nagranie

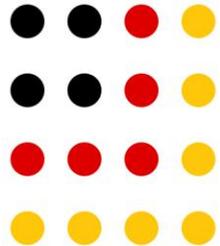
Moritz und seine Freundin Ina diskutieren über das Fernsehprogramm für den Abend.

Moritz i jego dziewczyna Ina rozmawiają o programie telewizyjnym na wieczór.

W osobnym pliku dostajesz nagranie native speakerów do odsłuchania.

Ćwiczenie na dobry początek:

Was stimmt, was stimmt nicht?	JA	NEIN
Bayern-München spielt gerade ein Spiel.		
Ina möchte das Fußballspiel auch anschauen.		
Ina war mit Laura verabredet.		
Moritz hat noch nie ein Date vergessen.		
Ina wollte den Abend mit Moritz verbringen.		
Moritz möchte morgen in der Arbeit über das Spiel reden.		
Ina hat gute Laune.		



Das Gespräch – rozmowa

Moritz: Geil!

Ina: Was ist?

M: Bayern-München hat 'n Tor geschossen.

I: Ist das dein Ernst? Wir wollten doch unsere Serie weiterschauen!

M: Ach so... Da war was!

I: Hallo? Ich glaube, es hakt! Ich habe jetzt extra mein Treffen mit Laura abgesagt, weil wir den Abend zusammen verbringen wollten.

M: Ja, ist ja gut. Ich schau nur noch bis zur Halbzeit.

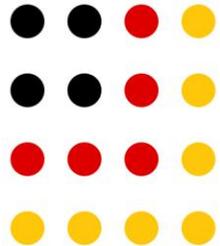
I: Lass gut sein, ich gehe mir die Beine vertreten. Danach brauchen wir auch nicht mehr anfangen.

M: Jetzt sei doch mal nicht so! Ich habe gerade halt einfach viel um die Ohren, da kann sowas schon mal untergehen...

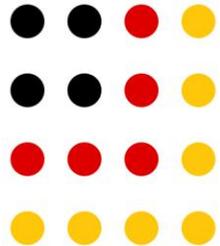
I: Ist nicht das erste Mal, Moritz.

M: Oh man ey. Ich wusste nicht, dass du so einen Stress machst. Das können wir doch nachholen.

I: So wie alle anderen Dates, die du vergessen hast? Mir reicht's.



- M:** Es tut mir leid, okay?! Aber wenn ich morgen nicht die Ergebnisse weiß, bin ich wieder der verplante Außenseiter auf Arbeit, der nix gebacken bekommt.
- I:** Dann lies dir die Ergebnisse doch später einfach im Internet durch.
- M:** Das ist nicht das Gleiche. Dann kann ich nicht mitreden, wenn es um die krassen Momente und Spielzüge geht.
- I:** Das hätte dir auch früher einfallen können, dann hätte ich mir zumindest einen schönen Abend mit Laura gemacht.
- M:** TOOOOR! Oh, sorry, was hast du gesagt?



Tłumaczenia, wyjaśnienia i komentarze

geil ekstra, odjazdowo, zarąbiście zaje*** (bardzo potoczne wyrażenie, nie używajcie go nigdy rozmawiając z kimś, z kim jesteście na „**Sie**”, tym bardziej, że podobnie jak zaje*** w języku polskim ma korzenie ze sfery seksualnej)

das Tor brama, bramka

Toooooor! Gooooo!

ein Tor schießen strzelać gola

Ist das dein Ernst? (Mówisz) serio?

ach so ach tak

da war was coś tam było

ich glaube, es hakt chyba coś tu nie gra (potocznie)

absagen odwoływać

verbringen spędzać (czas)

ist ja gut no już dobrze

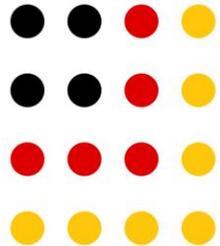
die Halbzeit połowa gry
lub przerwa po pierwszej połowie meczu

Lass gut sein! daj spokój! przestań! (potocznie)

die Beine vertreten rozprostować kości, rozruszać nogi

Wir brauchen nicht mehr anfangen.

Nie ma po co już zaczynać. (Potoczny i popularny błąd, bo



poprawnie powinno być: **Wir brauchen nicht mehr anzufangen.**)

Sei doch mal nicht so! Nie bądź no taka! (*potocznie*)

viel um die Ohren haben
mieć dużo (spraw) na głowie (*potocznie*)

untergehen tonąć, ginąć,
tu: pozostać niezauważonym

oh man ey o kurczę, o cholera,
a niech to... (*bardzo potocznie*)

nachholen nadrobić

vergessen zapominać

Mir reicht's! Mam tego dosyć!

Es tut mir leid. Przykro mi. Przepraszam.

das Ergebnis, die Ergebnisse wynik, wyniki

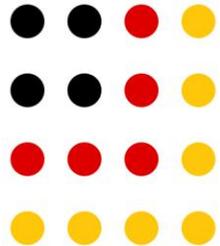
der verplante Außenseiter bardzo potocznie: ktoś trochę dziwny (outsider), kto nie bardzo ma kontrolę nad swoim życiem (np. nie daje rady czegoś zaplanować) i nic mu się nie udaje (nawet np. być na bieżąco z popularnymi wynikami meczu, jak tu w tym przykładzie)

jemand bekommt nichts gebacken
komuś nic się nie udaje, ktoś nie daje sobie rady

durchlesen przeczytać

das Gleiche to samo

nicht das Gleiche nie to samo



Übungen

ćwiczenia

Übung 1

Zapisz podane wyrażenia poprawnie gramatycznie w dwóch wersjach: bez rodzajnika i z rodzajnikiem określonym.

Przykład:

dobre seriale

gut/Serie

gute Serien

die guten Serien

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. dzisiejsze spotkania | heutig/Treffen |
| 2. ładne wieczory | schön/Abend |
| 3. inne randki | ander/Date |
| 4. aktualne wyniki | aktuell/Ergebnis |
| 5. odjazdowe bramki | geil/Tor |

Übung 2

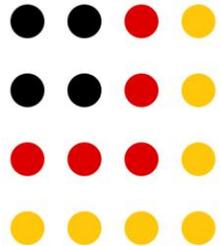
Przetłumacz i przekształć zdania według przykładu:

Przykład:

Macie nowy samochód.

Ihr habt ein neues Auto.

Ich wusste nicht, dass ihr ein neues Auto habt.

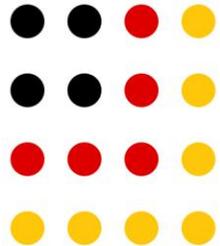


1. Nie masz czasu.
2. Nie ma cię w domu.
3. Pracujesz dziś.
4. Masz jeszcze syna.
5. Nie mamy już mleka.
6. On mieszka w Berlinie.
7. Jego babcia jest chora.
8. Ania jest mężatką.
9. On nie mówi po niemiecku.
10. Ona ma dopiero 22 lata.

Übung 3

Przetłumacz na niemiecki używając trybu rozkazującego czasownika „**sein**”:

1. Nie bądź taka!
2. Bądź szczęśliwy!
3. Bądźmy zadowoleni!
4. Niech Pani będzie spokojna!
5. Bądźcie punktualnie w domu!
6. Proszę jutro znowu tutaj być!
7. Bądźmy szybsi!
8. Nie bądźcie tacy smutni!
9. Niech Pan będzie zdrowy!
10. Bądźcie głodni!



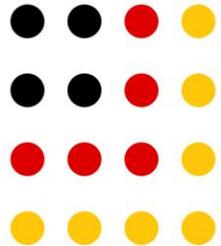
Schlüssel Klucz

Ćwiczenie na dobry początek:

Was stimmt, was stimmt nicht?	JA	NEIN
Bayern-München spielt gerade ein Spiel.	x	
Ina möchte das Fußballspiel auch anschauen.		x
Ina war mit Laura verabredet.	x	
Moritz hat noch nie ein Date vergessen.		x
Ina wollte den Abend mit Moritz verbringen.	x	
Moritz möchte morgen in der Arbeit über das Spiel reden.	x	
Ina hat gute Laune.		x

Übung 1

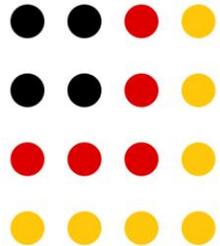
1. heutige Treffen
die heutigen Treffen
2. schöne Abende
die schönen Abende
3. andere Dates
die anderen Dates
4. aktuelle Ergebnisse
die aktuellen Ergebnisse



5. geile Tore
die geilen Tore

Übung 2

1. Du hast keine Zeit.
Ich wusste nicht, dass du keine Zeit hast.
2. Du bist nicht zu Hause.
Ich wusste nicht, dass du nicht zu Hause bist.
3. Du arbeitest heute.
Ich wusste nicht, dass du heute arbeitest.
4. Du hast noch einen Sohn.
Ich wusste nicht, dass du noch einen Sohn hast.
5. Wir haben keine Milch mehr.
Ich wusste nicht, dass wir keine Milch mehr haben.
6. Er wohnt in Berlin.
Ich wusste nicht, dass er in Berlin wohnt.
7. Seine Oma ist krank.
Ich wusste nicht, dass seine Oma krank ist.
8. Ania ist verheiratet.
Ich wusste nicht, dass Ania verheiratet ist.
9. Er spricht kein Deutsch.
Ich wusste nicht, dass er kein Deutsch spricht.
10. Sie ist erst 22 (Jahre alt).
Ich wusste nicht, dass sie erst 22 (Jahre alt) ist.



Übung 3

1. Sei nicht so!
2. Sei glücklich!
3. Seien wir zufrieden!
4. Seien Sie ruhig!
5. Seid pünktlich zu Hause!
6. Seien Sie morgen wieder hier!
7. Seien wir schneller!
8. Seid nicht so traurig!
9. Seien Sie gesund!
10. Seid hungrig!